

綜合全面收益表

Consolidated Statement of Comprehensive Income

截至12月31日止年度 For the year ended 31 December

	附註 Notes	2012 港幣千元 HK\$'000	2011 港幣千元 HK\$'000
年度溢利	Profit for the year	2,339,958	2,448,958
房產：	Premises:		
房產重估	Revaluation of premises	1,388,296	1,213,719
遞延稅項	Deferred tax	(218,290)	(172,968)
		1,170,006	1,040,751
可供出售證券：	Available-for-sale securities:		
可供出售證券之公平值變化	Change in fair value of available-for-sale securities	328,116	3,249
因處置可供出售證券之轉撥	Release upon disposal of available-for-sale securities	(11,839)	(53,559)
可供出售證券之減值準備 淨撥回轉撥收益表	Net charge of impairment allowances on available-for-sale securities transferred to income statement	10	725
由可供出售證券轉至持有至 到期日證券產生之攤銷	Amortisation with respect to available-for-sale securities transferred to held-to-maturity securities	(715)	(5,957)
遞延稅項	Deferred tax	(47,000)	11,131
		268,562	(44,411)
淨投資對沖下對沖工具之 公平值變化	Change in fair value of hedging instruments under net investment hedges	(4,138)	(91,759)
貨幣換算差額	Currency translation difference	94,637	292,659
年度除稅後其他全面收益	Other comprehensive income for the year, net of tax	1,529,067	1,197,240
年度全面收益總額	Total comprehensive income for the year	3,869,025	3,646,198

第42至209頁之附註屬本財務報表之組成部份。

The notes on pages 42 to 209 are an integral part of these financial statements.